

**No. 21061**

---

**SPAIN  
and  
LUXEMBOURG**

**Cultural Agreement. Signed at Madrid on 21 December  
1979**

*Authentic texts: Spanish and French.*

*Registered by Spain on 18 May 1982.*

---

**ESPAGNE  
et  
LUXEMBOURG**

**Accord culturel. Signé à Madrid le 21 décembre 1979**

*Textes authentiques : espagnol et français.*

*Enregistré par l'Espagne le 18 mai 1982.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN SPAIN AND THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG

The Government of Spain and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg,

Taking into consideration the importance of the historical ties between the two countries,

Wishing to reaffirm the friendship between the two peoples,

Wishing to promote mutual knowledge and understanding through co-operation in the fields of education, science and culture in the broadest sense,

Have agreed as follows:

*Article I.* The High Contracting Parties undertake to strengthen their relations and develop co-operation in the fields of education, science, culture, sports and youth, adopting by common agreement the measures necessary to facilitate compliance with the provisions of the following articles.

*Article II.* The High Contracting Parties undertake to promote contacts and co-operation between the teaching and research institutions and organizations of the two countries and to promote the regular exchange of teachers, lecturers, researchers and students, together with the reciprocal granting of study or research fellowships.

*Article III.* Each High Contracting Party shall facilitate, to the extent possible, in the academic centres and teaching establishments located in its territory, the organization of courses and lectures aimed at presenting and disseminating the various aspects of the cultural heritage of the other Party.

Each High Contracting Party shall facilitate, in accordance with its laws, the establishment and smooth functioning in its territory of schools and cultural institutions of the other Contracting Party.

*Article IV.* The High Contracting Parties recognize the need to provide reciprocal recognition of diplomas, certificates of study and degrees for advanced or university studies. To that end, they shall examine by mutual agreement the conditions under which the total or partial acceptance of diplomas, certificates and degrees obtained in each country may be agreed.

*Article V.* The High Contracting Parties shall ensure that the textbooks of the two countries reflect as accurately as possible the culture, history and literature of the other Party.

*Article VI.* The High Contracting Parties shall promote, in accordance with their respective legal provisions, co-operation and exchange between the libraries, newspaper archives and national archives of the two countries and shall encourage the exchange of books and of reproductions of documents from their collections.

<sup>1</sup> Came into force on 18 March 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Luxembourg on 22 October 1981 and 16 February 1982, in accordance with article XIX.

They shall similarly facilitate access by researchers of the other country to the aforementioned collections of documents.

*Article VII.* The High Contracting Parties shall promote the exchange of books, journals, periodical publications, films, phonographic and audio-visual material and other cultural, educational, artistic and scientific publications.

They shall similarly promote the reciprocal exchange of works by national authors and of periodicals published in the two countries.

They shall regularly exchange information on these publications.

*Article VIII.* For the purpose of making known the creative spirit of their peoples, the High Contracting Parties shall co-operate in organizing cultural, artistic, scientific and bibliographical exhibitions, theatrical and musical presentations, film showings and radio and television programmes.

*Article IX.* The High Contracting Parties shall promote the exchange of artists, lecturers and specialists in the fields of literature, music, dance, the plastic arts, the theatre and the cinema and in other fields covered by this Agreement.

*Article X.* The High Contracting Parties shall facilitate the participation of their representatives or delegations in international congresses, conferences and other cultural, educational, artistic and scientific events organized in the two countries.

*Article XI.* The High Contracting Parties shall promote direct co-operation between the radio and television broadcasting institutions of the two countries and shall facilitate the exchange of artistic, documentary or scientific films and programmes, together with the exchange of other audio-visual materials of a similar nature.

*Article XII.* The High Contracting Parties agree to promote the exchange of experts and information with regard to public health, the environment and the protection of nature.

*Article XIII.* The High Contracting Parties shall facilitate the exchange of information on their respective experience with regard to museums and the preservation and restoration of historic and artistic monuments.

*Article XIV.* The High Contracting Parties shall foster reciprocal communication of experience and documentation with regard to adult education, the promotion of socio-cultural activities, and community development. They shall also encourage the participation of nationals of the other Party in continuing education programmes and extension classes for vocational training.

*Article XV.* The High Contracting Parties shall facilitate contacts between the competent youth-related bodies and between youth movements in the two countries.

*Article XVI.* The High Contracting Parties shall facilitate the development of sports contacts between the two countries.

*Article XVII.* For purposes of the implementation of this Agreement, each High Contracting Party shall exempt from customs duties, in accordance with its laws, the import of teaching, scientific, artistic or technical material to be used, on a non-profit basis, by cultural bodies and teaching institutions of the other Party established in its territory.

A similar exemption shall also be granted to imports of artistic works and craft products which are to be shown in non-profit cultural exhibitions or displays organized or sponsored by the other Contracting Party, and to catalogues, brochures, and publicity material pertaining thereto.

*Article XVIII.* For purposes of the implementation of this Agreement, the High Contracting Parties agree to establish a Permanent Joint Commission.

The Commission shall meet in plenary session whenever necessary and at least once every three years, alternately in each country.

The High Contracting Parties may also agree to convene sub-commissions for the consideration of specific matters.

*Article XIX.* This Agreement shall be ratified and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

This Agreement shall remain in force for an initial period of five years. Thereafter, it shall be renewed automatically for an indefinite period, and may be denounced at any time by one of the High Contracting Parties. If denounced, the Agreement shall terminate six months after the other Party is given notice in writing of the denunciation.

IN WITNESS WHEREOF this Agreement is signed and sealed in duplicate, in the Spanish and French languages, both texts being equally authentic, at Madrid on 21 December 1979.

For the Government  
of Spain:

[Signed]

MARCELINO OREJA AGUIRRE  
Minister for Foreign Affairs

For the Government  
of the Grand Duchy of Luxembourg:

[Signed]

GASTON THORN  
Minister for Foreign Affairs